

# VILLAS

ARCHITECTURE ART INTERIORS DESIGN TRAVEL LIFESTYLE

## VIVRE AUTREMENT

Jericoacoara, Mougins,  
Essaouira, Cape Town

## MEANINGFUL DESIGN

Luxembourg Art Week  
3daysofdesign  
Copenhagen

ÉTÉ  
INDIEN  
Cap sur  
Marrakech  
et la Sicile

Kitchen  
Lighting  
Carpet

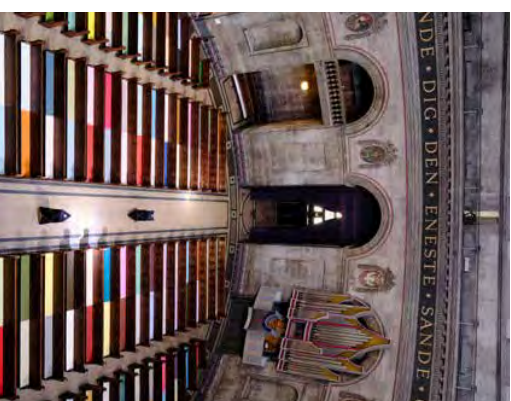


# Copenhagen 3daysofdesign Make This Moment Matter

Text: Isabelle Vander Heyde

Comment le design reste-t-il pertinent ? C'est la question centrale qui anime le festival dans le design 3daysofdesign. Un compte rendu sans tendances, mais débordant d'impressions. Pourquoi ma chaise de bureau est-elle plus haute que celle d'un collègue coréen ? Il s'avère que dans son pays d'origine, les maisons sont depuis des siècles équipées du système de chauffage par le sol appelé ondol, qui rend l'espace près du sol agréablement habitable. À l'inverse des cultures occidentales, où l'on préfère rester à distance, traditionnellement entre 40 et 50 centimètres, d'un sol froid et dur. Une habitude qui se traduit, dans les deux traditions du design, par différents types de mobilier. C'est le genre de conversation qui naît spontanément lors de l'un des long table dinners de 3daysofdesign, le festival annuel du design de Copenhague. Le type de rencontre qui résume parfaitement l'ambition du festival. Make This Moment Matter privilégie l'échange et l'émerveillement à la simple présentation de nouveaux produits et tendances. « *Auons-nous vraiment besoin d'un énorme design à l'heure de la production de masse et de la pollution ? Peut-être que le véritable défi aujourd'hui ne consiste pas à concevoir davantage, mais à concevoir des choses qui comptent.* », réfléchit Signe Byrdal Irenzani, à l'origine de l'organisation, en contemplant la collection Nocturne du designer allemand Konstantin Grcic pour l'italien Flos.

How does design remain relevant? This is the key question that drives the Danish design festival 3daysofdesign. A report without trends, but brimming with impressions. Why is my office chair higher than that of a Korean colleague? Turns out that houses in her home country have been fitted with the so-called ondol underfloor heating system for centuries, meaning that the closer to the floor you are, the more comfortable you will be. This stands in contrast to Western cultures, where we prefer to stay as far away as possible — traditionally between 40 and 50 centimetres — from the cold, hard floor. A custom that is reflected in different types of furniture in both design traditions. This is the sort of conversation that arises spontaneously during one of the long table dinners at 3daysofdesign, Copenhagen's annual design festival. The sort of encounter that perfectly encapsulates the festival's ambition. Make This Moment Matter prioritises exchange and wonder over simply showcasing new products and trends. *"After all, do we really need yet another design in an age of mass production and pollution? Perhaps the real challenge today lies not in designing more, but in designing things that matter,"* muses Signe Byrdal Irenzani, the driving force behind the festival, as she admires the Nocturne collection by German designer Konstantin Grcic for the Italian manufacturer Flos.



3DM/SP/BS/SLA, Confronta Córnum © Olaf Lange



3DM/SP/BS/SLA, Confronta Córnum © Olaf Lange

## A meaningful design language

Nées d'une combinaison de verre soufflé à la bouche et de rails d'éclairage modulaires, ces lampes poétiques semblent flotter entre réalité et illusion : simples, apaisantes et... ouvertes à l'interprétation. « *Make This Moment Matter reflète ce glissement du plus vers le plus significatif. Car un design sans intention claire reste statique et ne fait qu'occuper de l'espace. Ce n'est que lorsqu'une création est imprégnée de sens, d'émotion et de pertinence qu'elle acquiert une véritable valeur.* » Dans toute la ville, cette idée se décline chaque fois différemment. Fait frappant, ce sont très souvent des thèmes et traditions du quotidien, parfois ancrés culturellement, parfois nés de souvenirs personnels ou familiaux, qui servent de point de départ à des créations dépassant leur fonction. C'est ainsi que des habitudes banales acquièrent un langage design tangible.

Prenons Tekla. À la Kunsthal Charlottenborg, la marque de linge de maison me en scène ses produits dans d'authentiques alcôves en bois, typiques des intérieurs suédois jusqu'au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle. L'exposition explore la riche tradition des quilts patchwork comme vecteurs de souvenirs et de thèmes domestiques. À quelques rues de là, les visiteurs sont accueillis chez Baum und Pterdarten par une sculpture de dentelle de l'artiste-designeuse polonaise Zofia Chylak. Inspirée par les points de rencontre entre les cultures danoise et polonaise, elle a traduit des motifs équestres symboliques en une installation mêlant dentelle, formes architecturales et références botaniques. Tout aussi surprenante, la collaboration entre le spécialiste des revêtements de sol Tarkett et une série de créatifs qui racontent leur histoire à travers la moquette, le vinyle et le linoléum.

These poetic lamps, created from a combination of hand-blown glass and modular lighting rails, seem to hover between reality and illusion: simple, soothing and open to interpretation. *"Make This Moment Matter reflects that shift from mere to more meaningful. Because design without a clear purpose remains static and simply takes up space. It is only when a design is imbued with meaning, emotion and relevance that it truly acquires value."* Throughout the city, that idea takes on a different form in every setting. It is remarkably common for everyday rituals and traditions — sometimes deeply rooted in culture, sometimes stemming from personal or family memories — to form the starting point for designs that extend beyond their mere function. In this way, everyday habits take on a tangible design language.

Take Tekla, for example. At Kunsthal Charlottenborg, the home textiles maker is staging a startling exhibition inside the authentic wooden box beds that were a feature of Swedish interiors well into the nineteenth century. The exhibition explores the rich tradition of patchwork quilts as a medium for memories and domestic rituals. A few blocks down, visitors to Baum und Pterdarten are welcomed by a sculptural lacework by the Polish artist and designer Zofia Chylak. Inspired by the common ground between Danish and Polish cultures, she has translated symbolic equine motifs into an installation that blends lacework, architectural forms and botanical references. Equally surprising is the collaboration between flooring specialist Tarkett and a group of creative talents who tell their stories through carpet. ➤



30MSOFTDESIGN, Pas Incertaine lamp © Marjory Soyer-Ababouk



30MSOFTDESIGN, Baumundpflanzent installation

## A tribute to rituals

L'artiste visuel britannique Yinka Ilori MBE a imaginé à cette fin un espace kaléidoscopique et haut en couleur, en souvenir des nombreux dîners familiaux qu'il a passés, selon la tradition, assis sur des tapis. Doté de technologies sonores innovantes, l'espace est conçu pour rassembler les gens et les apaiser.

Les traditions évoluent et les rituels changent. Le design porteur de sens suit ce mouvement. C'est le cas chez Vitra, où le duo de designers Parter & Tourron constate que beaucoup d'intérieurs modernes n'ont point central de rassemblement évident. Autrefois, c'était la télévision ou la cheminée ; aujourd'hui, toutes deux s'éloignent presque inévitablement dans l'architecture de l'habitation. « *There's no traditional Simpson couch anymore* », dit-on en plaisantant. Ce constat a inspiré l'Anagran Club Sofa, un canapé métamorphique doté de modules faciles à clipser, comme des tables d'appoint et des extensions. Un pouf devient une table basse, des coussins d'assise en lin se parent d'un habit plus linéaire en hiver, une disposition formelle se transforme en un clin d'œil en conversation pit. Le résultat est un meuble qui s'adapte en permanence à la vie qui l'entoure. Le fabricant de meubles danois House of Finn Juhl, qui perpétue l'héritage et la philosophie de création du designer éponyme, réclame quant à lui un dialogue interculturel avec une série remarquable de chaises et de canapés. Dans les années 1930, le designer moderniste a créé son emblématique série japon, inspirée de l'architecture japonaise minimaliste : les chaises reposent, vous l'aurez deviné, sur des pieds bien plus bas que ceux auxquels nous sommes habitués en Occident. Aujourd'hui, la marque en propose une

wine! and linoleum. For this, the British-Nigerian visual artist Yinka Ilori MBE devised a kaleidoscopic space bursting with colour as a tribute to the many family dinners he spent sitting on carpets, as required by tradition. Equipped with innovative sound technologies, the space is designed to bring people together and help them unwind.

Traditions evolve and rituals change. Meaningful design moves with them. This is certainly the case at Vitra, where the design duo Parter & Tourron note that many modern interiors no longer have an obvious central focal point. In the past, this would have been the television or the open fire; today, both blend almost imperceptibly into the architecture of the home. “*There’s no traditional couch anymore, like in The Simpsons*,” he says jokingly. That observation was the inspiration behind the Anagran Club Sofa, a transformable sofa with modules — such as side tables and extensions — that click into place with ease. A pouffe becomes a coffee table, linen seat cushions are given a cosier, woolly cover in winter, and a formal arrangement can be transformed into a conversation pit in the blink of an eye. The result is a piece of furniture that constantly adapts to the life around it. The Danish furniture maker House of Finn Juhl, which carries on the legacy and design philosophy of the designer of the same name, is in turn fostering a cross-cultural dialogue with a range of remarkable chairs and sofas. In the 1930s, the modernist designer created his iconic Japan series, inspired by minimalist Japanese architecture — the chairs stand, as you might expect, on legs that are much shorter than what we are used to in the West. Today the brand is launching a reissue with an unexpected



30MSOFTDESIGN, Tarsett x Yinka Ilori

## Celebrating creativity

réédition avec une touche intello, puisque la maison de mode américaine Sea New York a conçu des motifs floraux pour le revêtement. De quoi nourrir une conversation qui part dans toutes les directions.

La liste des dans créatifs est longue et, pendant des jours entiers, Copenhague vibre au rythme de rencontres portueuses de sens. L'expérience la plus marquante se déroule dans la monumentale Marmorkirken. Sous la coupole iconique, Josephine Yaa Akuamoa, directrice créative de Fie Under Pop, a imaginé une expérience pluridisciplinaire et immersive autour des cinq couleurs liturgiques de la tradition chrétienne. Sa marque est connue pour son interprétation chatoyante des surfaces ; habituellement, Yaa Akuamoa supervise des collections de peinture, de finitions à la chaux, de cartilages et de textiles. Pour ce projet, elle a toutefois donné une nouvelle signification à la couleur : quelque chose qui peut non seulement être vu, mais aussi entendu, senti et ressentir. L'artisanat, la musique, la danse et les rituels de différents partenaires artistiques, dont Aesop, Bang & Olufsen, Drewnsens et Sine Goya, se rejoignent dans une expérience immersive difficile à décrire, mais qui coupe un instant le souffle de chaque participant. En ressortant, chacun est doucement ramené à la réalité, à la sorte de l'égise, par un joyeux ballon flottant au vent. Cahier d'art office d'emblème de 3days&design et Indique, à travers toute la ville, où se trouvent une exposition, un showroom ou une installation. En Belgique, un ballon à la porte d'entrée signale l'adresse d'une fête d'artistes ; à Copenhague, il guide vers une célébration des idées, de l'artisanat et de l'innovation. Et comme dans toute fête réussie, il ne s'agit finalement pas de la décoration, mais des personnes, des conversations et des souvenirs qui s'y créent.

twist, as the American fashion label Sea New York has designed floral patterns for the upholstery. Sure to spark a conversation that wanders off in every direction.

The list of creative exploits is long, and for days on end, Copenhagen buzzes to the rhythm of meaningful encounters. The most memorable experience takes place in the monumental Marmorkirken. Beneath the iconic dome, Josephine Yaa Akuamoa, creative director of Fie Under Pop, curated a multidisciplinary, immersive experience centred on the five liturgical colours of the Christian tradition. Her brand is known for its colourful use of surfaces; Yaa Akuamoa usually oversees the use of paint, fine finishes, tiles and textiles across her collections. For this project, however, she gave colour a new meaning: something that can not only be seen, but also heard, smelled and felt. Craft, music, dance and rituals from various artistic partners, including Aesop, Bang & Olufsen, Drewnsens and Sine Goya, come together in an immersive experience that is difficult to put into words, but that takes everyone's breath away for a moment. Anyone who steps outside afterwards is gently roused from their slumber at the church exit by a balloon cheerfully darting around in the breeze. The latter serves as the emblem of 3days&design and indicates where exhibitions, showrooms or installations are located throughout the city. In Belgium, a balloon at the front door is a sure sign of a kids' party; in Copenhagen, it points the way to a celebration of ideas, craftsmanship and imagination. And, as with any successful party, it doesn't really come down to the decorations in the end, but to the people, the conversations and the memories that are made together. □